

更新



RENEWAL

「因為天國好像家主，清早出去雇人進他的葡萄園作工，和工人講定，一天一錢銀子，就打發他們進葡萄園去。」

(太20:1-2)

神國工人何處尋？

柴培爾 (Bryan Chapell) / 著 龐慧修 張曉薇 / 譯

編者註：最近許多教會都開始了遴選明年度同工的程序，願主耶穌基督的這個比喻，透過柴培爾牧師的講解，帶給弟兄姊妹們新的亮光。

當我們讀耶穌所說的「葡萄園工人」的比喻（太20:1-16）時，可能會覺得真不公平！每一個葡萄園工人都得到同樣的工錢，但有些人卻只工作了很少的時間。然而這個比喻卻清楚地教導我們，不能期待神根據我們的行為和工作來計算我們要得到什麼回報；我們若想得祝福，就必須訴諸於神的恩典，而非祂的公正。神會回應我們對恩典的訴求，原因就是這個比喻所教導的——神的心的本質。

一、神看重我們所有的工作

1. 早開始勞力的工作

主耶穌在此表達出祂對那些犧牲事奉之人的讚賞，這也鼓勵我們要學會感激那些很早就開始工作、長時間事奉神並影響我們的人。神在祂的旨意中呼召一些人用一生的時間來事奉祂，祂極為看重他們勞苦的工作，並且要獎賞他們。

2. 晚開始勞力的工作

雖然我們很高興知道神肯定那些多結果子的勞苦工作，但是神怎麼會同樣地報酬那些較晚才開始工作的人呢？我們可以想像一下，當這位園主發工錢的時候，他是先從最晚進入葡萄園工作的人開始，他們只工作了一小時，而令人驚訝的是，祂竟給了他們一錢銀子，也就是一整天的工錢！我們很容易就會猜到，那些工作了一

整天的人一定是瞪大了眼睛在想：如果只工作一小時就能得到一整天的工錢，那麼我們工作了一整天，一定會得到更多的錢。我們可以體會到他們的期望，也可以感受到他們後來的失望，就是他們不僅是最後收到工錢的人，而且也沒有得到較多的工錢。

但我們至終也不知道為什麼那個園主會同等報酬早開始工作和晚開始工作的人，但我們能肯定的是園主的信念：他認為晚進園工作的人和早進園工作的人，對他所要達成的目的而言，都是一樣有價值的。

主尊崇那些早開始的工作，但是祂對那些晚開始的工作也有美意，只要它們能達成祂的目的。事奉我們的主永不嫌遲，一旦知道神能使用我們生命中任何一個時期為祂工作，應會鼓勵我們或早或晚都要起來事奉祂，以達成可能連我們自己都不知道的目的。

二、神看重祂所有的工作

終極來說，耶穌的這個比喻不僅肯定了神看重我們所有的工作，也肯定了祂看重祂所有的工作。

1. 貢獻多的人

耶穌的比喻肯定了事奉得祝福的原則，正如那位園主給工人報酬一樣。不過園主還有另一方面的照顧是比較不明顯的。這個比喻中有兩次提到園主雇用工人的行動中包含有拯救的意義：耶穌說園主第二次回到市場

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版·美術設計：楊順華、李仲淳 | 總會董事：〔筆劃順序〕許仰興（主席）、石懷東、李定武（榮譽）、徐立、時梅、張麟至、黃智禮、湯繼理

美國總會 220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmnj.org
臺灣分會 80743 高雄市三民區北平二街5巷33號3樓 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

臺灣董事：〔筆劃順序〕杜榮華（主席）、李定武（榮譽）、李勝雄、呂思瑜、莊百億、張麟至、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January–February and July–August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

(早上9點) 找工人的時候，看到還有人「閒站」在那裏無所事事（太20:3）。因此，這位園主不僅給他們工錢維生，並且也給他們一個生活的目的；他們從一個「閒站」的狀態中被拯救出來。這讓我們想起使徒彼得說的話：我們是從「虛妄」的生活方式中得贖（彼前1:18）——我們藉著為主工作，便脫離了無意義的勞苦和無目的的人生。

2. 貢獻少的人

因為我們常常不能看清自己在神偉大計劃中的角色有多特別，所以耶穌的這個比喻也幫助我們肯定那些顯然只為神的計劃做得少的人之價值。我們很可能想要說園主的算法不公平，但這個比喻卻很戲劇化地顯明出神恩典的原則：不論我們為祂做的工作達到什麼深度或廣度，祂都看重我們。這並不是說祂認為我們工作得如何不重要，但祂只是不肯用我們的工作來衡量我們的價值。祂不是因為拿我們和別人比較以後才認為我們寶貴；我們為祂獻上的每一種恩賜、每一分努力、每一個生命，對祂而言都是寶貴的，即使一般人看不到它們的永恆價值（羅12:6；林前12:4-25；弗4:7-16）。

A. 貢獻少的人不輕看自己微小的貢獻

不論世人如何估量我們的價值，神都珍視我們；這一點應該會使我們不再輕看自己為神工作的貢獻。傾向於認為自己對神沒有什麼價值的人，常常是生命較晚奉獻給主的人。這類的基督徒常常懷著一種很深的罪咎感，後悔他們沒有早一點為主做更多的工作，沒有照著主的教導來養育兒女，沒有像其他同年齡或同一生命時期的人那樣多地認識主。這些想法是很痛苦的，但也是很合理的，然而這類的基督徒必須知道，他們的回轉信主對主耶穌基督來說很寶貴，而他們在神計劃中所扮演的角色也很有力量。

B. 貢獻多的人不抱怨或忿怒貢獻少的人得到恩典

神願意徵召那些只能獻上一點工作的人，這一點不僅能安慰我們，也應該能警告我們不要輕看別人的貢獻。在耶穌的比喻中，當園主付同樣的工錢給那些做得比較少的人時，那些做得比較多的人就發出抱怨（太20:11-12）。我們在聖經中經常會看到這類的忿怒。這些埋怨者的態度反映出法利賽人的心態，也反映出那個大兒子的心態。

我們常常因為不能體認恩典的本質，以至於會對神祝福那些知識不如我們豐富、信仰不如我們正統、事奉時間不如我們長久，甚或受苦不如我們多的人而心生忿怒；然而，當我們看到那些不如我們有才幹或不配的人獲得顯榮和高位時，我們就應該要想想這個比喻所提醒的，神的恩典不是依照我們的功德，而純粹是依照神自己所喜悅的旨意和目的。

3. 尚無貢獻的人

A. 增長敬虔的要素是神供應的

所有讓我們增長敬虔的要素都是神供應的，我們本身的工作在其中並沒有可誇口、可與人比較、可要求屬天祝福的根基。雖然在我們身上有那使我們在神面前得以成聖的義，但它乃是源於基督，並且我們是靠著祂所產生的力量來生活，以祂所賜給我們的愛來愛祂，用祂所提供的信心來信靠祂。雖然我們參與在對抗罪惡和撒但的爭戰之中，但勝利是屬於主的。雖然神使用我們所做的來塑造我們更像祂的兒子，使我們漸漸有聖潔的品格，但這些蒙祂喜悅的工作乃是出於祂的聖靈，因此不能算是我們自己在屬靈上的功德。我們的意志和工作都是神改變我們生命的工具，而祂才是運用它們以達成祂旨意和目的的那位。雖然我們人類的感覺和心智會認為我們所行的善是出於自己的決心，但聖經卻啓示說，在我們所有義行的背後，都是神的推動。神學教授霍安東（Anthony Hoekema）精闢地論到這一點：「當我們在成聖的過程中愈活躍時，我們就愈能肯定，使我們成聖的能力乃是神的能力。」

B. 順服的意願、能力和信心也是從神來的

因為我們不能完全進入神的思想，所以當我們在尋求解答「人的責任」和「神的主權」所引起的問題時，應該要小心並以憐憫為懷，這也是為什麼偉大的神學家華菲德（B. B. Warfield）說，福音的本質不是預定或自由意志，而是恩典——神為祂百姓預備了憐憫，這個憐憫告訴我們，必須順服聖經的標準才能討我們所愛之神的喜悅，並認識到祂的祝福；而神的恩典又向我們保證，祂會提供我們順服祂所需的一切，祂也會在我們做不到時赦免我們。

為了幫助我們的天路旅程，聖經告訴我們要從什麼方向去尋找一些必要問題的答案，好使我們能夠在敬虔中前進。如果我們問的問題是：「我必須認基督為救主嗎？」「我必須認基督為生命的主嗎？」那麼聖經就帶領我們面向「人的責任」去尋找路徑和答案，但是如果我們問的問題是：「我到何處去得到行出神命令的動機和能力？」那麼聖經就帶領我們面向「神的供應」的平線去。

4. 帶來負效果的人

當那些最先被雇用進入葡萄園工作的人，抱怨園主對那些後進來的人太慷慨的時候，園主是怎麼反應的？祂對其中一個抱怨的人說：「朋友，我不虧負你，你與我講定的不是一錢銀子嗎？」（太20:13）園主是照著祂的承諾來付錢給最先進園工作的人，因此祂是公平的，然而祂也是慷慨的，因為祂不只是很大方地付同樣的工錢給晚進園的工人，還稱那個祂批評的人為「朋友」。

「朋友」這個詞所傳達的意義是不含敵意的；這個出於一顆憐憫之心的用詞表達出更深的信息。為了要了解這個簡單之稱呼的重要性，我們必須思想一下誰是耶穌這個比喻的聽眾。從前一章的末了，我們看到是彼得引起耶穌說這個比喻，因為彼得先是聲稱：「我們已經撇下所有的跟從你」，然後又問：「將來我們要得什麼呢？」（太19:27）在耶穌的比喻中，那個想要多得報酬之抱怨者所說的話，就反映出彼得的態度。

我們也應該要思想一下，彼得聽到這個比喻時是怎麼想的。他也是一個很早就被主呼召去工作的人，已經為主耶穌工作和受苦很久了，但耶穌還是對他說：「在前的將要在後。」（太20:16）人性對於這句話的自然反應就是說：「那不公平！」但正如我們所看到的，這個比喻清楚地讓彼得了解到，他最不該向神要求的就是公平。

這個給彼得的功課在不久後所發生的事情中，就顯出了它的及時性。馬太福音在下一章中記載耶穌進入耶路撒冷，而當事情一件件地發生時，彼得被呼召要做一件對他來說最有挑戰性的事，但他做得不好；這位很早就被主呼召、事奉主很長時間的使徒，竟然三次不認主。儘管他享有早期被呼召的所有特權，但他所做的事卻大大地傷害了主對他的心意。主在自己所精選的時刻告訴了彼得這個園主的故事——園主稱那個抱怨之人為「朋友」，並且說：「朋友，不要因為我的慷慨而惱怒。」

神豐富的憐憫不僅能保障我們走在祂的道路上，也能提供我們每日事奉祂的動機和能力。因此我們的主應許說，祂不是只要做得公平而已，而是要豐豐富富地將祂的恩典賜給我們：

「他沒有按我們的罪過待我們，
也沒有照我們的罪孽報應我們。
天離地何等的高，
他的慈愛向敬畏他的人也是何等的大；
東離西有多遠，
他叫我們的過犯離我們也有多遠。
父親怎樣憐恤他的兒女，
耶和華也怎樣憐恤敬畏他的人；
因為他知道我們的本體，
思念我們不過是塵土。」

（詩103:10-14）

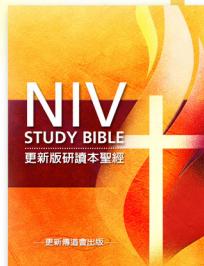
（本文節錄自《成聖靠恩典》一書，更新傳道會出版。特價中，詳見本刊第6頁。）



《更新版研讀本聖經》專欄

《更新版研讀本聖經》是從英文版 NIV Study Bible 翻譯而來，是世界級的作品，內含各卷書主題和神學觀念的引言、大綱，230萬字的經文註釋，按原文字句及觀念串成的全新串珠系統，以及詳細的專題論文、表格、彩色年代表及地圖等，是中文註釋本聖經中最具權威性與可讀性的作品，也是有心研讀聖經者不可或缺的工具。

我們將在這個專欄中陸續介紹《更新版研讀本聖經》的特色，並提供簡單的例子，幫助讀者挖掘出更多聖經中的寶藏。



（電子版）

◆ 經文註釋（一）

《更新版研讀本聖經》的經文註釋量多質精（兩萬多條，共230萬字，由47位世界頂尖的聖經學者合力完成），在許多經文註釋的起頭處，還加註了幼苗、鏟子、人物三種象徵符號：

幼苗符號：提醒讀者留意這些註釋中所包括個人可應用的生活原則。

鏟子符號：提醒讀者留意由註釋所提供之考古資料而來的亮光。

人物符號：表示這些註釋包含了對某人物或某一民族的描述及其特色。

1. **解釋重要的字和概念**，例如約翰福音1:1。

約1:1 太初：是對創1:1有意發出的呼應（見該處註釋），將神藉耶穌為世界所成就的（參3:16），與祂最初所作的工作——創造天地——連結起來。道：此字希臘文作logos。希臘人用這個字時，不單是指口說出來的話語，也指未說出來而仍存在心思之內的話語——即指理性，或因由。當希臘人把這個字用諸宇宙時，他們是指統管宇宙萬物的那個理性的原理。至於猶太人，則用這個字來代表神藉以創造與統治世界所說的「話」（見七十士譯本……），並用來指神頒給以色列人的律法，使之成為他們承受生命之業的「道」（見申32:47及30:20註釋）。按猶太拉比的說法：神的律法是「創世以前即已存在」，「神坐在榮耀寶座上，律法則安置於神的懷中」，是有神性的，是神「頭生的」，神藉律法「創造天地」，律法是世界的「光」與「生命」，也是「真理」。約翰在開始此福音書時，極力肯定「道」字，顯然是運用了猶太人對logos的看法——「道」是由神而來，為要在世上完成祂為世界所定的目的。**與神同在**：這個「道」與父神有別。**就是神**：耶穌在各方面完全是神（見羅9:5註釋）。

2. **考古的資料**，例如以斯拉記6:18。

拉6:18 班次：祭司分為二十四班（代上24:1-19），每班每次在聖殿當值一個星期（參路1:5, 8）。1962年，在該撒利亞發現一些會堂碑文的碎片，上面列有二十四班次。





精選文章

為神同心同工 ——百基拉和亞居拉

韓特 (Gladys Hunt) / 著 丁蔣怡欣 / 譯

編者註：本文選自於更新傳道會出版的「漁夫查經系列」《人際關係》一書。作者韓特說：「本書主要是討論人與人之間的關係，並藉著效法神的榜樣、聆聽祂的真理，和了解祂給予男人和女人的原則，來增進我們和神之間的關係。聖經中有許多關於人際關係的實例，有些是我們應該極力效法的，也有些是我們應該盡力避免的。」

彼此建立關係既非小事，也絕不簡單，健全的人際關係會使我們的生活豐富美好；而破碎的人際關係卻使我們困乏、憂愁、空虛。神一直想用愛來洗滌我們的人際關係，並以恩慈來充滿。祂以愛孤注一擲，也希望我們這麼做。

聖經是一本有關人際關係的書，它告訴我們怎樣和神、和人建立關係。這本書的查經僅觸及聖經教訓及實例的表面，但希望這微小的起步能鼓勵你自己作更進一步的研討，並且加強你在人際關係上的經歷。」

夫妻同心同工具有可以大大興旺福音和教會的潛力。然而自創世記3章以後，這個最基本的關係已經因罪的混淆而削弱。爭競、擅權、推托、重視物質以及不體恤別人等問題，在在破壞了神為男人和女人所設計的特殊契合關係。聖經中夫妻合作的範例寥寥可數，這點並沒有什麼好奇怪的，因為神的話有其歷史的文化背景。毫無疑問地，百基拉和亞居拉是新約聖經中夫妻同工的模範，雖然提到他們的經文很簡短，卻有許多能引發思考及觀察的線索。

一、使徒行傳18:1-4

【讀經】

「這事以後，保羅離了雅典，來到哥林多。遇見一個猶太人，名叫亞居拉，他生在本都，因為革老丢命猶太人都離開羅馬，新近帶著妻百基拉從義大利來。保羅就投奔了他們。他們本是製造帳棚為業，保羅因與他們同業，就和他們同住作工。每逢安息日，保羅在會堂裏辯論，勸化猶太人和希利尼人。」

【思考與討論問題】

1. 這段經文中描述百基拉和亞居拉碰到了什麼事？他們如何調適？你生命中有什麼經歷，幫助你適應遷居或浪跡國外的痛苦？

2. 聖經所用字句真是精簡！請說明這段經文中人際關係之種類和可能發生的細節（亦參徒18:11）。保羅如何讓百基拉與亞居拉參與他的宣教事工？

二、使徒行傳18:18-28

【讀經】

「保羅又住了多日，就辭別了弟兄，坐船往敘利亞去；百基拉、亞居拉和他同去。他因為許過願，就在堅革哩剪了頭髮。到了以弗所，保羅就把他們留在那裏，自己進了會堂，和猶太人辯論。眾人請他多住些日子，他卻不允，就辭別他們，說：『神若許我，我還要回到你們這裏。』於是開船離了以弗所。在該撒利亞下了船，就上耶路撒冷去，問教會安，隨後下安提阿去。

「住了些日子，又離開那裏，挨次經過加拉太和弗呂家地方，堅固眾門徒。」

「有一個猶太人，名叫亞波羅，來到以弗所。他生在亞力山大，是有學問的，最能講解聖經。這人已經在主的道上受了教訓，心裏火熱，將耶穌的事詳細講論教訓人；只是他單曉得約翰的洗禮。他在會堂裏放膽講道，百基拉、亞居拉聽見，就接他來，將神的道給他講

解更加詳細。

「他想要往亞該亞去，弟兄們就勉勵他，並寫信請門徒接待他。他到了那裏，多幫助那蒙恩信主的人，在眾人面前極有能力駁倒猶太人，引聖經證明耶穌是基督。」

| 思考與討論問題：

1. 百基拉和亞居拉在以弗所遇見了亞波羅，請簡短地描繪亞波羅這個人。他的信息缺少了什麼？百基拉和亞居拉怎樣幫助他？這項貢獻有多重要？為什麼？
2. 在輔導亞波羅這件事上，你認為百基拉的角色是什麼？這個事件加上路加所記載的事實，使你對這對夫婦的關係有什麼認識？

註：聖經中每次提到這對夫婦的宣教工作，百基拉的名字都被放在前面；在新約的文化背景中，女人的名字出現在前面是非常不尋常的。只有在記載保羅在他們家作客受款待的時候，亞居拉的名字才先出現。關於這點的含義，不同人有不同的解釋。有意思的是，保羅在提摩太後書4:19也提到了這兩個人，保羅寫信給以弗所教會的監督提摩太時，顯然當時百基拉和亞居拉也住在以弗所。保羅在哥林多前書16:19向哥林多的信徒問安，也代百基拉和亞居拉向他們問安；哥林多是保羅和百基拉、亞居拉最初認識，並一起同工的地方。

三、羅馬書16:3-5

| 讀經：

「問百基拉和亞居拉安。他們在基督耶穌裏與我同工，也為我的命將自己的頸項置之度外；不但我感謝他們，就是外邦的眾教會也感謝他們。又問在他們家中的教會安。」

| 思考與討論問題：

1. 由保羅當時的文化模式來看，百基拉和亞居拉有什麼不同凡響之處？用你自己的話描述他們的服事內容，以及他們在建立初代教會上投入的程度。

四、以弗所書4:25-32; 5:1, 15-21

| 讀經：

「所以你們要棄絕謊言，各人與鄰舍說實話，因為我們是互相為肢體。『生氣卻不要犯罪』：不可含怒到日落，也不可給魔鬼留地步。從前偷竊的，不要再偷；總要勞力，親手作正經事，就可有餘，分給那缺少的人。」

「污穢的言語一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。不要叫神的聖靈擔憂，你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒，都當從你們中間除掉；並要以恩慈相待，存憐憫的心彼此饒恕，正如神在基督裏饒恕了你們一樣。」（弗4:25-32）

「所以你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣……你們要謹慎行事——不要像愚昧人，當像智慧人；要愛惜光陰，因為現今的世代邪惡。不要作糊塗人，要明白主的旨意如何。不要醉酒，酒能使人放蕩，乃要被聖靈充滿。當用詩章、頌詞、靈歌，彼此對說，口唱心和的讚美主。凡事要奉我們主耶穌基督的名，常常感謝父神。又當存敬畏基督的心，彼此順服。」（弗5:1, 15-21）

| 思考與討論問題：

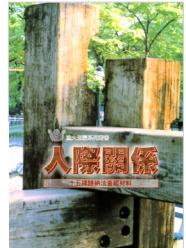
1. 若要讓這些經文中的原則運用在家庭中，家人間必須有怎樣的關係？這樣的家庭所呈現的生活品質會是如何？你想百基拉和亞居拉有沒有把這些經文應用出來？你有什麼證據？
2. 「彼此順服」是什麼意思？講得實際些！注意經文中「彼此」這個詞的使用，它暗示著什麼？在任何一種人際關係中，恩慈、饒恕、喜樂及感謝的心會發揮什麼作用？

總結

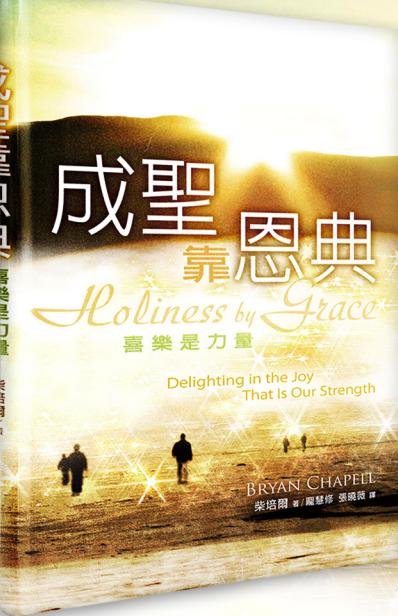
唱詩、禱告

一起唱首能反映出小組組員「彼此」關心的詩歌。以簡短的禱告作為結束，禱告內容宜配合剛才的討論。

（本書特價中，詳見
本刊第7頁。）



成聖靠恩典——喜樂是力量



如何從恩典的角度看待自己？

如何得著喜樂的力量奔跑天路？

如何在信心中操練聖潔的生活？

如何避免律法主義和放縱主義的偏差？

本書作者柴培爾 (Bryan Chapell) 帶著屬天外科醫生的技術，
和孩童般的喜樂，邀請我們走進神恩典的花園——
因恩典而來的喜樂，是我們成聖的動力與指引。



電子版即將上市，敬請期待！

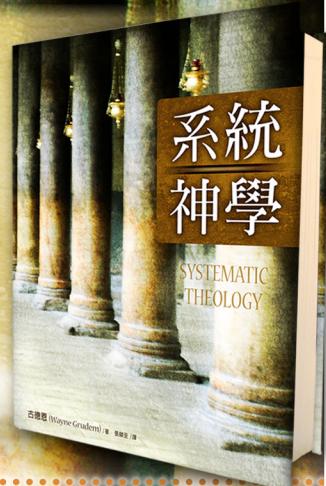
+本書每章都含有「思考和討論問題」，適合主日學或小組一起研討。

紙版 480 頁 | 原價 美金 \$20 | 特價 美金 **\$17** | 特價至 2025 年 11 月底截止 (郵費另計)

英語與華人神學院普遍公認的最佳教科書 古德恩《系統神學》 英文本銷量逾 750,000 冊！

【本書特點】

- 注重提供教義的聖經基礎：說明每條教義的經文根據，並在章首列出背誦經文。
- 注重解釋教義時的清晰度：力求清楚易明，盡量減少使用術語。
- 注重與當代的連結：討論現今教會關切的議題。
- 注重生活上的應用：神學是生活、敬拜與讚美，每章均附詩歌及思考與應用問題，落實教義。
- 注重幫助讀者理解：文筆親切易讀，理性、感性與靈性並重。
- 注重福音派的信仰：立足福音派，同時提供七大傳統書目，導引更深入的研究。



作者 / 古德恩 (Wayne Grudem) 譯者 / 張麟至

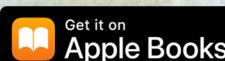
紙版（繁 / 簡）全書約 1400 頁 / 精裝

定價 美金 \$69 / 特價 美金 **\$58** (至 2025 年 11 月底截止，郵費另計)



電子版（繁 / 簡）

定價 美金 \$52.99



不知不覺間，再過兩三個月，2025年就要成為歷史！感謝神讓更新讀者群，無論旅居何處，「在基督裏」都成為一家人，都為更新事工支持並代禱。

【行政事工】

9月16-29日的希臘之旅的籌備工作已經大致完成，我們很感謝耶路撒冷旅行社的陳佩玉幫忙處理了出發前的許多細節，請大家為團員出入的平安和每天的靈修分享禱告。希望團員們不但能享受到希臘、馬其頓和阿爾巴尼亞各地的美景，同時也能讓我們對保羅的宣教原則和心態有更深一層的學習。

【宣教事工】

更新宣教部負責同工魏愛梅姊妹一直在尋找有心在泰緬地區長期服事的宣教士，這是可遇不可求的事，相信神必預備。更新服事的泰北地區8月時強大的雨勢使得山區一帶行路特別困難，這個現象多年來始終沒有太大的突破，不過我們仍能看見神自己在披荊斬棘，使得福音工作能順利進行。

請紀念同工巴威夫婦在泰北Mae Rim的Mission House後續建造工程所需的費用，近來因為建材物料大幅上漲，目前還差3,500元美金，您若有負擔奉獻，請特別註明為Mae Rim建Mission House用，求主供應並帶領。此外，巴威的太太Tao因三年前的車禍，腿傷手術後恢復不甚理想，近期需要就醫，也請為她禱告，讓巴威服事時沒有後顧之憂。

緬甸方面，請繼續為暖城愛滋病童孤兒院院童在雨

季期間代禱，特別是目前學齡前的幼童多不懂躲避蚊蟲叮咬，加上舊有的蚊帳破洞縫了多次，防蚊效果不佳，近期計劃添購一批新的蚊帳和床單，請為這些孩子短暫的生命與靈命的成長禱告。

在緬甸的局勢混亂、生活艱難中，仍努力服事的朱牧師夫婦非常需要大家的代禱，無論是恩雨佈道所，還是他們在母堂恩典教會的牧養、當地護佐培訓班的進行，與以仰光大學為目標的學生課輔班等福音預工，都需要大家的支持，求主讓華人教會能有向未得之民宣教的異象，興起更多的信徒為主得人。

【編輯部】

除了製作James Boice的四本電子版的「基督教信仰根基」叢書外，編輯部的同工們也在處理幾本新書的文稿，其中之一是陸蘇河教授的《暴風中的智慧——約伯記信息》。此書經過麥小瑩姊妹及一些義工的大力協助，目前正由龐慧修姊妹進行檢查中。陸教授的專長是舊約神學，他對約伯記有獨到的分析，相信這本書必會幫助大家更深入地認識神。

【我們的需要】

我們仍在尋找合適的行政同工，有經驗者更佳。這事的困難有點像雞和蛋的問題，經費不足會影響更新請到合適的同工，而缺乏合適的同工也會影響更新未來的拓展。請繼續為更新代禱並支持。請掃描二維碼選擇奉獻方式。



有奶與蜜的小組查經！



「漁夫查經系列」是一套齊全的歸納法小組查經材料，共47冊，分舊約、新約、專題三類。不但能幫助小組維持查經水平，發掘聖經真理，進入實際生活應用，還能幫助組員輪流帶查經，人人都有參與感。

紙版全面特價 8 折

至9月底截止
(郵費另計)



CHRISTIAN
RENEWAL
MINISTRIES



全部漁夫系列



使用範例影片

有奶與蜜的小組查經
——如何使用「漁夫查經系列」帶領小組查經



歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知



編者的話

Editor's Note

「合一」不是易事，信主的人如此，不信主的更是如此。我們太容易為了堅持自己的看法分歧了。由時勢報導，我們也可以看出世人很難相合。民族糾紛似乎自巴別塔開始就沒有停過，我們很容易輕看與自己不同的人；20世紀晚期的南斯拉夫，在解體前，波斯尼亞人與作他們多年鄰居的塞爾維亞人雙方相互殘殺；過去美國白人輕視印第安人和黑人，如今黑人反過來輕視白人；華人也免不了在這類的事上有分。

大衛曾讚美神說：「人算什麼，你竟顧念他？世人算什麼，你竟眷顧他？你叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為冠冕。」（詩8:4-5）神對祂所創造的人評價如此之高，為何我們對別人的評價卻如此之低？如果連基督徒都不能改變，福音的大能又如何彰顯呢？

許多年前，美國西點軍校請外子去開一個週末的講座，第一天清晨5點鐘，

他就被操場上協調步伐的口令聲給吵醒了，站在窗前望著那些嚴肅練操的青年軍官，他不禁在想，這個年頭還要練什麼操，一個飛彈過來不是都完了嗎？但幾天後他的看法完全改變，這種練操的好處不但能提升年輕人的服從和紀律，加強他們集中注意力和聽命的準確度，更可以培養出同袍之間的默契和團隊精神，而這種精神正是上戰場時所不可缺少的。

今天的教會往往缺乏這種類似提升團隊精神的訓練，我們不敢強調紀律，也很少談信心和行為的配合，能每週一章一章地把聖經解釋得清楚的教會，更是少而又少。神所強調的合一，絕不是那種你好我好表面化的合一，而是「在基督裏」的合一。

而神也告訴了我們合一的祕訣——枝子必須連在葡萄樹上。這是主耶穌自己在離世前語重心長說的：「我是真葡萄樹……枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裏面，也是這樣。」而且祂還從積極的角度又

說了一次類似的話：「我是葡萄樹，你們是枝子，常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子。」不僅如此，祂還告訴我們如何才能常在祂裏面：「你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面……你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。」（約15:1-8）

教會要合一，祕訣就是要多在講臺上強調神的話，幫助信徒了解神話語的重要；信徒要學會合一，就是要多聆聽、理解並遵行神的話。早期的以色列人見過神蹟，擁有豪華的聖殿，有祭司教導神的話，最後卻從上到下都去拜迦南的各種偶像，可見能不能學會合一實在是我們每個人的選擇，而我們個人的選擇非常重要，因為足以影響整個教會的屬靈氣氛。

合一不容易，需要下功夫，誠如保羅說的，我們要「竭力保守聖靈所賜合而為一的心」，這若讓父神得榮耀，我們又何樂而不為呢？（真）

